

Τοῦ ὄλικοῦ τοῦ Κέντρου ἐγένετο χρῆσις, κατόπιν ἀδείας τῆς Ἀκαδημίας, ὑπὸ διαφόρων ἐπισημόνων Ἑλλήνων καὶ ξένων.

Τοιαύτη ὑπῆρξε κατὰ τὸ λήγον ἔτος ἡ συντελεσθεῖσα ἐργασία διὰ τοῦ ὀλιγαριθμοῦ προσωπικοῦ.

Ἐλπίζομεν, ἀφ' ἑνὸς μὲν εἰς τὴν πλήρωσιν τῶν 6 κενῶν θέσεων διὰ φιλόλογων, καταγομένων ἐκ διαλεκτικῶν περιοχῶν τῆς Ἑλλάδος, ἀφ' ἑτέρου δὲ εἰς τὴν συνέχισιν τῆς ἐργασίας ἀποδελτιώσεως ὑπὸ τῶν ἤδη ἐργαζομένων ἀποδελτιωτῶν, ἵνα δυνηθῶμεν κατὰ τὸ προσεχὲς νὰ παρουσιάσωμεν περισσότεραν ἐργασίαν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11ῃ Δεκεμβρίου 1972

Μετὰ τιμῆς καὶ σεβασμοῦ

**Δ. Β. Βαγιακάκος**

Β'.

#### ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

### τῶν πεπραγμένων τοῦ Κέντρου Ἐρεῦνης τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας κατὰ τὸ ἔτος 1972.

Τὸ ἐν τῷ Κέντρῳ Ἐρεῦνης τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας ἐπιτελεσθὲν ἔργον κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 1972 ὑπῆρξε, γενικῶς θεωρούμενον, ἱκανοποιητικόν, παρὰ τὸ ὅτι ἡ ἐν αὐτῷ ἐργασία ἐγένετο μὲ ἡλαττωμένας δυνάμεις. Ἐκ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Κέντρου ἡ συντάκτρια δ. Ἄννα Παπαμιχαήλ ἀνεχώρησε τὴν 21ην Μαρτίου εἰς Ἀγγλίαν δι' εὐρύτερας σπουδᾶς, ἡ γραφεὺς δ. Εὐφροσύνη Καλαβρουζιώτου ἀπεσπίασθη ἐπὶ τετράμηνον εἰς τὸ Κέντρον Ἐκδόσεως Ἔργων Ἑλλήνων Συγγραφέων, ἡ δὲ γραφεὺς δ. Ἀλίκη Γιαννοπούλου ἔλαβε μηνιαίαν ἀναρρωτικὴν ἀδειαν. Κατὰ μῆνα Αὐγούστου ἀνέλαβον ὑπηρεσίαν αἱ διορισθεῖσαι ὡς συντάκτριαι φιλόλογοι κ.κ. Μιράντα Τερζοπούλου - Παπαγεωργίου καὶ Ἑλένη Ψυχογιῶ - Ἰωαννίδου, ἐξ ὧν ἡ τελευταία ἐργάζεται ἔκτοτε μὲ μειωμένον κατὰ δύο ὥρας ὥράριον λόγῳ γαλουχίας, τὴν δὲ 23ην Νοεμβρίου ὀρκισθεὶς ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του ὡς διευθυντῆς ὁ κ. Στέφανος Ἡμελλος, συντάκτης μέχρι τότε τοῦ Κέντρου.

Ἐπιτελεσθὲν ἔργον :

**Α'. Εἰσαγωγή λαογραφικῆς ὕλης.**— Εἰς τὸ Κέντρον εἰσῆχθησαν :

1. 67 λαογραφικαὶ συλλογαὶ (χειρόγραφοι ἢ δακτυλογραφημένοι) ἐκ σελίδων συνολικῶς 6782. Ἐκ τῶν συλλογῶν τούτων 21 ἀπεστάλησαν ὑπὸ ἐκπαιδευτικῶν, 38 ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Κορινθίας, 1 ὑπὸ τοῦ Κέντρου Ἐπιστημ. Ἐρευνῶν Κύπρου, αἱ δὲ λοιπαὶ 7 κατηρτίσθησαν ὑπὸ τῶν συντακτῶν τοῦ Κέντρου κ.κ. Ἀγγέλου Δευτεραίου (1) καὶ Γεωργίου Αἰκατερινίδου (3), ὡς καὶ τοῦ συντάκτου μουσικοῦ κ. Γεωργίου Ἀμαρριανᾶκη (3).

Σημειωτέον ὅτι μετὰ τὴν ὑποβολὴν τῶν πεπραγμένων τοῦ ἔτους 1971 εἰσῆχθησαν 40 συλλογαὶ ἐκ 2080 σελίδων.

2. 1191 ἠχογραφήσεις μουσικῆς δημοτικῶν τραγουδιῶν καὶ λαϊκῶν χορῶν. Ἐκ τῶν ἠχογραφῆσεων τούτων αἱ 935 προέρχονται ἐκ συντακτῶν τοῦ Κέντρου, αἱ δὲ λοιπαὶ ἐκ προσφορᾶς προσώπων ἐνδιαφερομένων διὰ τὴν δημοτικὴν μουσικὴν.

3. 729 δίσκοι (εἰς διπλοῦν) ἰδίᾳ λαϊκῆς μουσικῆς, κατατεθέντες εἰς τὸ Κέντρον ὑπὸ διαφόρων παραγωγῶν μέσῳ τοῦ ἐργοστασίου τῆς Ἑλληνικῆς Φωνογραφικῆς Ἐταιρείας («Κολούμπια»).

4. 3 κινηματογραφικά ταινία συνολικοῦ μήκους 210 μέτρων μὲ τὰ ἐξῆς θέματα: α') Τὸ ἔθιμον τῶν Προδρομιτῶν καὶ χοροὶ Καταφυγίου εἰς Καταφυγιώτικα Κατερίνης (120 μέτρα). β') Πυρραὶ κατὰ τὴν 23ην Ἰουνίου, παραμονὴν τῆς εορτῆς τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου, εἰς περιοχὴν «Πηγάδα» Πειραιῶς (60 μέτρα). γ') Τρόπος ἐκτελέσεως δημοδῶν μελωδιῶν μὲ σαντούρι καὶ βιολί εἰς Λέσβον (30 μέτρα). Αἱ ἀνωτέρω κινηματογραφήσεις ἐξετελέσθησαν ὑπὸ τοῦ συντάκτου κ. Γεωργίου Αἰκατερινίδου.

**Β'. Ἀρχειακὸν καὶ εὐρύτερον ἐπιστημονικὸν ἔργον.**— 1. α') Οἱ γραφεῖς τοῦ Κέντρου, ὡς καί, ἐπὶ τι διάστημα, αἱ διορισθεῖσαι ὡς ἄνω δύο συντάκτρια ἀπεδελτίωσαν δι' ἀντιγραφῆς καὶ ἀποκοπῆς τῶν φύλλον τὴν λαογραφικὴν ὕλην 8 χ)φων συλλογῶν καὶ 7 ἐντύπων ποιήλου περιεχομένου ἐπὶ 10192 δελτίων.

β') Οἱ συντάκται ἐπεξεργάσθησαν καὶ ἐταξινόμησαν 2622 ἄσματα, 4822 παροιμίας καὶ 7197 δελτία ποικίλης λαογραφικῆς ὕλης, ἐτοποθέτησαν δὲ εἰς τὰ οἰκεία ἀρχεῖα 3381 ἄσματα, 4097 παροιμίας καὶ 1247 δελτία ποικίλης λαογραφικῆς ὕλης.

γ') Ὁ συντ. μουσικὸς κατέγραψεν εἰς τὴν εὐρωπαϊκὴν μουσικὴν γραφὴν ἐκ ταινιῶν μαγνητοφώνων 95 μελωδίας δημοδῶν ἀσμάτων καὶ ἐπεξεργάσθη μουσικολογικῶς 25 ἐξ αὐτῶν.

2. Ὁ διευθυντὴς τοῦ Κέντρου ἠσχολήθη προσέτι εἰς τὴν ἐπιλογὴν τῶν καταλλήλων παραλλαγῶν ἐκ τοῦ ἀρχείου ἀσμάτων καὶ ἐπιστημονικὴν ἐπεξεργασίαν αὐτῶν διὰ τὸν ὑπὸ ἐκδοσιν Β' τόμον τῆς Ἐκλογῆς Ἑλληνικῶν Δημοτικῶν Τραγουδιῶν.

3. α') Ἐξετυπώθη ὁ λαογραφικὸς χάρτης τοῦ ξυλίνου ἀρότρου, παρασκευασθεὶς τῇ ἐποπτείᾳ τοῦ διευθυντοῦ ὑπὸ τοῦ ἐπὶ ἀναθέσει ἔργου ἐν τῷ Κέντρῳ ἐργαζομένου κ. Γρηγ. Δημητροπούλου, καὶ ἀπεστάλη πρὸς παρουσίαν μετὰ σχετικῶ ὑπομνήματος εἰς τὴν γερμανικὴν γλῶσσαν εἰς τὸ ἐν Στοκχόλμῃ συνεληθὸν συνέδριον τῆς Διεθνοῦς Ὄργανώσεως τοῦ Ἐθνολογικοῦ Ἀτλαντος τῆς Εὐρώπης.

β') Ἐπερατώθη ἡ προεργασία διὰ τὴν ἐκτύπωσιν τοῦ χάρτου τοῦ ζυγοῦ.

4. Ἐξετελέσθησαν τρεῖς μηνιαῖα ἐρευνητικὰ ἀποστολαὶ πρὸς ἠχογράφησιν ἰδίᾳ δημοδῶν ἀσμάτων καὶ μελωδιῶν ἐκ τῆς νησιωτικῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τῶν συντακτῶν τοῦ Κέντρου κ.κ. Ἀγγέλου Δευτεραίου (Ἰθάκη, Λευκάς), Γεωργίου Αἰκατερινίδου (Λέσβος, Λήμνος) καὶ τοῦ συντάκτου μουσικοῦ κ. Γεωργίου Ἀμαργιανάκη (Κρήτη).

5. Ἐπερατώθη ἡ ἐργασία ἐκδόσεως τῆς Ἐκλογῆς ἀπὸ τὰ κλέφτικα τραγούδια τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ μετ' ἀποτυπώσεως τῶν μελωδιῶν αὐτῶν ἐπὶ τριῶν μεγάλων δίσκων διὰ τῆς ἐκτύπωσεως εἰς τὴν ἑλληνικὴν καὶ ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ τοῦ ὑπομνήματος περὶ αὐτῶν, συνταχθέντος ὑπὸ τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ κ. Γ. Α. Μέγα.

**Γ'. Βιβλιοθήκη.**— Εἰς τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Κέντρου εἰσῆχθησαν 119 δημοσιεύματα.

Τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Κέντρου καὶ τὸ ἐν αὐτῷ ἀποκείμενον ὕλικον ἐχρησιμοποίησαν Ἕλληνες καὶ ξένοι ἐρευνηταὶ ἐνδιαφερόμενοι διὰ λαογραφικὰ θέματα. Πρὸς τούτοις παρεσχέθησαν δι' ἀλληλογραφίας εἰς ἀλλοδαποὺς ἐρευνητὰς ἐπιστημονικὰ πληροφοροῖα ἐπὶ διαφόρων θεμάτων, ἀφορῶντων εἰς τὸν ἐκ παραδόσεως ἑλληνικὸν λαϊκὸν πολιτισμόν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16ῃ Δεκεμβρίου 1972

Ὁ Διευθυντὴς  
Στέφανος Ἡμέλλος